

Todos nosotros en J. Frank Schmidt & Son Co.

GROWING

together

Invierno 2023

Gracias por cultivar árboles claramente superiores

Siempre estamos agradecidos por nuestros empleados y el gran trabajo que realizan. Decimos gracias seguido, pero las visitas a otras norserías me hacen dar cuenta de que no lo hacemos suficientemente y con frecuencia.

Durante los últimos tres años, tuve la oportunidad de visitar norserías alrededor del país. Estas visitas me hacen dar cuenta del increíble equipo de cultivadores de árboles que tenemos. Cuando manejamos por los files de nuestros clientes, veo cómo se comparan nuestros árboles con los árboles que han comprado en otras norserías. Nuestra atención al detalle y la calidad siempre gana.

En cada visita, nuestros clientes son muy halagadores y agradecidos por nuestra calidad y servicio. De regreso en casa, manejando alrededor de nuestros files, se puede ver la increíble cantidad de trabajo y esfuerzo que se dedica para proveer a nuestra industria con la mejor calidad de árboles.

Comparar nuestros files con los que he visto en mis visitas me ayuda a dar cuenta de que no se ve la diferencia ni se escuchan las palabras de agradecimiento lo suficiente y con frecuencia. Por eso, a nuestros trabajadores que están al frente en los files, a todo nuestro equipo de producción y a nuestro equipo de ventas, nuestros clientes reconocen y aprecian sus destacados esfuerzos por cultivar los mejores árboles que nuestra industria tiene para ofrecer.

Agradezco a cada uno de ustedes por el papel que desempeñan en el cultivo de los mejores árboles dentro del negocio, y nuestros clientes también se lo agradecen. ¡Tenemos un equipo increíble!

Ben Rough - C.E.O.

Una reunión de verano para celebrar el trabajo en equipo, amistad, y familia

Nuestro evento de verano en Bullwinkle's en Wilsonville fue una forma de darle las Gracias a nuestros dedicados empleados y sus familias. Fue un día de diversión, comida, amistad y familia, con algo para todos - minigolf, boliche, carros de carreras, video juegos y más. Las imágenes cuentan la historia - y nuevamente les decimos ¡GRACIAS!



Una preparación detallada acelera la temporada de plantación de los árboles de raíz

La plantación de otoño está en marcha en Rancho de Barlow Sunset. Actualmente el rancho está trabajando en la plantación de otoño. Los equipos han estado trabajando diligentemente para preparar las plántulas de raíz. En la foto se muestra a nuestro equipo podando miles de manzanos de RightRoot®. Fueron recién sacados por el equipo del Rancho de High Forest después de cultivarlos durante un año en las camas de trasplante. Después de podarlos, se alinearon en nuestros files para el injerto de varios cultivares de manzana del próximo verano.

La temporada de plantación requiere un equipo que trabaje bien en conjunto porque cada pieza del rompecabezas debe encajar para asegurar que las plántulas sigan siendo viables y saludables. Cada departamento tiene su trabajo y, trabajando juntos, logramos plantar cientos de miles de plántulas en un corto período de tiempo. Cada año se muestran nuevos retos. Con un clima favorable en el horizonte, el rancho espera lograr toda nuestra plantación de otoño en el transcurso de las próximas semanas. A veces no nos damos cuenta de la gran extensión de nuestras plantaciones de árboles debido a que el equipo está tan concentrado en completar el siguiente fil y el trabajo. Al sumar el número de árboles planeados para plantar este otoño, es un total de 473,000. Si tomaras el espacio entre los árboles que necesitan los árboles y colocaras cada árbol en línea recta serían más de 100 millas de largo. ¡Es un largo camino!

Mantener todo organizado requiere mucha preparación por parte de todos. Hilda López se unió al equipo como Supervisora de Inventario en julio. Hilda contribuye con más de cuatro años de experiencia como Asistente de Administración y tiene las habilidades de organización necesarias para mantener el inventario en orden. Se lanzó directa a la posición y esperamos verla crecer en sus nuevas responsabilidades.



Lázaro Chavarría poda las plantas de manzanos



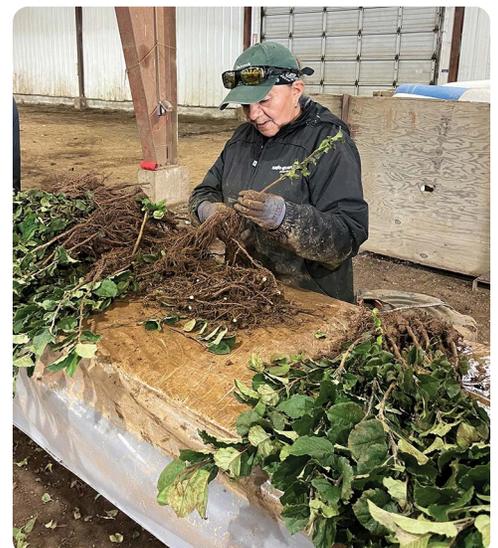
Andrés Torres, Jovita Torralba, David Sánchez and Cesar García amarran bultos de plantas podadas de RightRoot®



Sara Gómez, Flor Hernández, Supervisora de Inventario Hilda López y Juan Clemente



José Hernández López y Víctor Pineda



Romelia Gómez

Preparación, paletas y plantación - Hood Acres

A finales de septiembre y a principios de octubre, durante lo que alguna vez fue una época del año más tranquila en Hood Acres, ya no hay días tranquilos ni fáciles. Atrás quedaron los días en que la mayoría de nuestras plántulas y árboles pequeños se plantaban en la primavera. En estos días, con el número de plantaciones en macetas a principios de otoño que suman seis veces más árboles que en años anteriores, y con la sacada a principios de otoño ya por llegar, todavía queda mucho por hacer antes de la cosecha.



El maestro artesano de paletas Daniel Waldo reconstruyendo paletas deterioradas.



Los muchachos se preparan para mover un árbol del jardín de la casa de H2A al jardín de la JFS. De izquierda a derecha: Jorge Magaña, Rigoberto Elias, Donaciano Ángeles, Isauro Francisco, Austreberto Magaña.



El nuevo cultivador de B&B Rufino González con la cuadrilla de trasplante.

En los almacenes y refrigeradores, los equipos están ocupados alistando los pisos, retirando la tierra de macetas que fueron des-macetadas y llevando todos los materiales que se acumularon en el verano a sus respectivos lugares de almacenamiento. Los camiones de volteo llenos de tierra y raíces podadas se dirigen al montón de abono, la cancha de volibol fue enrollada y salen los postes para calificar.



Plantación de macetas en el otoño. Jorge Magaña en el tractor con GPS, Carlos Aldana.



Rafael López y Martín González trabajan en reemplazar las tablas en malas condiciones en el refrigerador.



Ricardo Vázquez (a frente) y Welfri Sales lavan el lodo, clavos, y piedras del concreto en frente del refrigerador #7.

En los refrigeradores, las cuadrillas están trabajando reemplazando tablas quebradas y desgastadas y lavando a presión las superficies para que estén limpias para el almacenamiento. Comenzar con una superficie de trabajo limpia ayuda a reducir los problemas de enfermedades y crea un ambiente de trabajo más seguro para nuestros empleados.

En el refrigerador número 4, Daniel Waldo está ocupado reparando las paletas de árboles de raíz para la próxima sacada. Daniel y su asistente reparan cientos de paletas cada año para los ranchos de árboles de raíz, plántulas y B&B. Todo el proceso de reconstrucción lleva 3 meses y medio y utiliza casi 18,000 pies cuadrados de madera tratada a presión de 3/4". Esas paletas personalizadas para los árboles de raíz y plántulas deben estar en óptimas condiciones, ya que seguidos viajan cientos de millas cada año sobre trailas de cosecha y trailers de plataforma.

Fuera en el campo, la plantación de otoño avanza. Primero las macetas de otoño y las camas de whip, luego los árboles de raíz y los coníferos de B&B. Por un corto tiempo, Hood Acres comienza a parecerse a High Forest con todo el des-macetado y poda de raíces en el almacén. Los líderes de la cuadrilla Salomón Mejía y Fidel Flores hacen un trabajo rápido de plantación y tienen todos los árboles plantados antes de que llegue la lluvia.

¡Ni que paz ni tranquilidad! En otras noticias de Hood Acres, Rufino Gonzales aceptó el puesto vacante de Cultivador del departamento de B&B. Rufino ha sido un empleado firme del Departamento 63 durante los últimos 15 años, y estamos emocionados y más que orgullosos de ver que esta promoción proviene del interior de la compañía. Hacer avanzar a nuestra propia fuerza laboral es de máxima prioridad y siempre es genial ver a uno de los nuestros ocupar puestos de nivel del personal de supervisores. Esperamos el seguir mejorando y el crecimiento del departamento de producción con Rufino.

Treinta años y contando - los empleados de largo tiempo guían e inspiran

En la JFS estamos muy orgullosos de nuestros empleados de largo tiempo. Muchos de

nosotros hemos pasado décadas trabajando en la norsería, convirtiéndola realmente en el trabajo de nuestra vida. Nuestros empleados con más antigüedad nos guían con su sabiduría y conocimientos adquiridos a través de sus años de práctica y experiencia en la norsería.

Veintinueve personas en la JFS tienen registros de servicio sin interrupción de más de 30 años. Docenas más tienen una historia con la JFS desde treinta años o más atrás, pero con un período de ausencia antes de regresar.

Un ejemplo de un empleado que se fue y regresó es Martin Hanni, nuestro Gerente del Rancho de Northwest Shade Trees. ¿Sabías que Martin trabajó como estudiante interno en la JFS en 1980? Hace poco le pregunté a Martin a cuánto le pagaban en aquellos días, ¡y eran \$3.50 la hora!

Este artículo es en homenaje a nuestros más antiguos empleados - miembros dedicados de nuestro equipo de árboles que comparten sin interrupción registros de empleo de 30 años o más. ¡Gracias por hacer a la JFS y los árboles el trabajo de sus vidas!



Rancho de Barlow-Sunset

¡El Mero Mero!	Nombre	Fecha	Nota
¡El Mero Mero!	Victor Pineda	Noviembre 1983	
	Vicente Arreguin	Marzo 1984	Comenzó en el Rancho de Independence
	Marcial Reyes	Mayo 1985	
	Jeronimo Ruiz-Esquibel	Agosto 1985	
	Angela Cardenas	Abril 1987	
	Valentin Delgado	Mayo 1989	
	Delfino Ignacio	Mayo 1989	
	Patrick Rivers	Septiembre 1989	Comenzó en el Rancho de Independence
	Antonio Camacho	Abril 1991	
	Andy Reynero	Febrero 1993	Comenzó en el Rancho de Independence
	Leopoldo Peña	Mayo 1993	

Rancho de Milton

¡El Mero Mero!	Raudel Romero-Hernandez	Marzo 1987	
	Guadalupe Gutierrez	Noviembre 1991	

Headquarters

¡El Mero Mero!	Jim Phelan	Abril 1984	¡Comenzó en Hood Acres como capataz de maquinaria-contratado por Martin Hanni! Comenzó como un estudiante interno de Inglaterra.
	Guy Meacham	Mayo 1985	
	Jeff Lafrenz	Agosto 1986	

Rancho de Cottrell

¡El Mero Mero!	Francisco Galindo	Febrero 1987	
	Pedro Galindo-Gonzales	Febrero 1990	
	Martin Nuñez-Carmona	Febrero 1993	

Rancho de High Forest

¡El Mero Mero!	Juan Aguilera-Flores	Febrero 1990	
	Celina V-De-Olivares	Mayo 1992	

Rancho de Hood Acres

¡El Mero Mero!	Austreberto Magaña-Calderon	Octubre 1989	
	Lourdes Magaña-Calderon	December 1989	
	Abel Molina-Marcelo	Febrero 1990	¡Empleado Original de H2A!!
	Daniel Waldo-Perez	Marzo 1990	¡Empleado Original de H2A!!
	Francisco Ramirez-Velasco	Febrero 1992	
	Jorge Magaña-Calderon	Febrero 1993	¡Empleado Original de H2A!!
	Antonio Zavala-Barajas	Febrero 1993	¡Empleado Original de H2A!!
	Esteban Rodriguez Coronado	Febrero 1993	



Treinta y Seis años en el Rancho de Milton han pasado volando para Raudel Romero-Hernández, quien llevo a la compañía en 1987.



Los Top Guns (Los Meros Meros) de nuestros ranchos de Boring de izquierda, Austreberto Magaña-Calderón (Hood Acres) Francisco 'Pancho' Galindo-González (Cottrell) y Juan Aguilera-Flores (High Forest)



Jim Phelan posa para una foto del catálogo en 1997.



La contratación de Victor Pineda el 11 de noviembre del 1983 lo hace ser el que más tiempo tiene dentro de nuestra compañía.

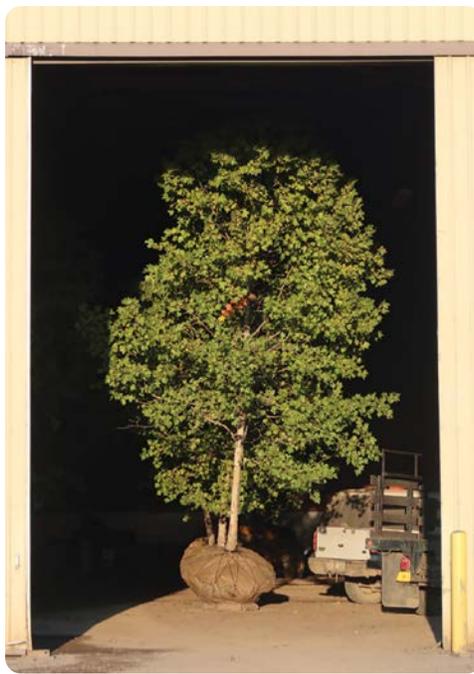
NWST inicia la temporada de sacar los grandes árboles

Plantar y sacar los árboles coinciden en esta época del año, cuando la temporada del cultivo llega a su fin y los árboles muestran su color otoñal. Aprovechando el agradable clima otoñal, el grupo ha estado ocupado plantando los árboles VigorLiner® cultivados en el Departamento 62 del Rancho de Cottrell. El equipo de plantación en la foto estaba alineando Hornbeams VL #3 que estarán listos para comenzar a cosechar con un calibre de tronco de 2" en tres temporadas de cultivación.

También hemos sacado tempranamente algunos árboles grandes que habían sido podados de raíz en invierno para sacar a fines del verano para acomodar los planes de plantación de algunos grandes proyectos de jardinería. ¡Nuestro Planetrees Exclamation!® con calibre de tronco de 5" pesaban alrededor de 2,700 libras cada uno! La cosecha principal comenzará después de la caída de las hojas. Por ahora, los surcos están llenos de árboles esperando a ser sacados. A diferencia de los cultivos de árboles de raíz, sacamos cada árbol individualmente y dejando el vivero a parecer como un queso suizo, lo que hace muy contento al Gerente del Rancho, Martin Hanni, quien es de Suiza.



Surcos de los Redpointe® Maples de 3 años, listos para la cosecha



¡Grande!!! ¡Exclamation!® Planetrees, calibre de tronco de 5", recién sacado y listo de ser enviado a Washington Landscape Installation por clientes de mucho tiempo, Teufel Nursery Inc.



El equipo de ventas de la JFS se reúne para comer durante el tour de las juntas de ventas del otoño en NWST.



Equipo de plantación, de izquierda: Gustavo Méndez García, Ramón Zepeda Cruz, Fernando García Romero, y Viliulfo Hernández López. Cultivador Jesús Zamudio Zavala manejando.



Los surcos de American Hophornbeam (*Ostrya Virginiana*) de calibre de tronco de 2" parecen queso suizo con los hoyos de los árboles que fueron vendidos la temporada pasada.



El CEO Ben Rough entrega a Ricardo Vazquez Tello una recompensa de \$1,000, a como lo es prometido por los posters que se encuentran en cada rancho.

Recompensa dada por recuperar camioneta robada

Estar alerta y la rápida acción de Ricardo Vázquez Tello dieron como resultado la recuperación de nuestra Chevy Suburban del 1988 que ha servido al departamento de B&B durante muchos años. Robada de Hood Acres durante el fin de semana del 5 de agosto, fue vista por Ricardo el 8 de agosto cerca de la 174th y la Powell. Rápidamente reportó que la vio al Gerente del Rancho, Aaron Caldwell, quien puso en marcha los pasos que llevaron al arresto y recuperación del vehículo por parte de la policía unas horas más tarde cerca de la 82nd y la Halsey. La camioneta "Vieja Azul" ha regresado a trabajar y Ricardo es quien recibió una recompensa de \$1,000 y un gran AGRADECIMIENTO por su papel en la recuperación de la propiedad robada de la JFS.

Los trabajos en High Forest cambian con las temporadas

El otoño es una excelente época del año en una granja de plántulas. En High Forest, las

primeras indicaciones de color otoñal están empezando a aparecer en los árboles. Los files de Maples se están pintando de rojo, las hojas de los Birch sangran de amarillo y dorado, y los árboles de todas partes han detenido su rápido crecimiento de verano y se están acomodando para su descanso invernal. Con el enorme impulso de los recortes de madera blanda detrás de nosotros, el cambio de temporadas significa el cambio de trabajos en High Forest.

El capataz Juan Aguilera y el supervisor de campo Tanner Wilson vigilan nuestros árboles de semillas repartidos por todo High Forest, así como en todos los demás ranchos de la JFS, e incluso en los parques y árboles de las calles locales. Tan pronto como la semilla madure lo suficiente y esté lista para ser colectada, los equipos de recolección son enviados con sus escaleras, cubetas y bolsas para recolectar los pequeños embriones mágicos que algún día se convertirán en los grandes y hermosos árboles que se venden y envían por todo el mundo.

Hedge Maple (*Acer campestre*) se encuentra entre las especies que maduran temprano en la temporada y se arrancan de los árboles en el estacionamiento de High Forest. La semilla se colocará en las mesas de recorte del segundo piso para que se seque. Cuando estén listas, se sembrarán en el fil y se cubrirán con aserrín, a la espera de que germinen en la primavera. Cada año, High Forest cultiva más de 25,000 *Acer campestre* para ser enviado a los ranchos de Árboles de Raíz, y cada uno de estos árboles proviene de la semilla que nosotros mismos recolectemos. Eso es lo mejor de la integración vertical, amigos míos.



La cuadrilla de la sacada dirigida por el Capataz Juan Aguilera. Están trabajando duro para sacar de la tierra los trasplantes de *Malus RightRoot*®.

Otro ejemplo de la semilla que recolectamos y limpiamos nosotros mismos es la Dolgo Crabapple. Frutas como las manzanas así como otras como *Crataegus* (Hawthorn para los no iniciados) y *Cornus mas* (Cornelian Cherry) luego se limpian usando nuestro limpiador de agua circulante para separar la fruta de la semilla. Luego, estas semillas se dejan secar y se plantan en el fil como las *Acer campestre*.

El otoño en el aire también significa que se está realizando la sacada y la plantación. A finales de septiembre y principios de octubre, High Forest envía plantas en macetas a Hood Acres para plantarlas en Bolsas de Raíz. Los Arces Rojos y las plántulas del invernadero se envían a los dos Barlow y Hood Acres. Después de que las macetas se han plantadas, la sacada de los árboles de raíz comienza. Este año High Forest estará sacando, podando y enviando casi 500,000 árboles a los ranchos de árboles de raíz durante lo que el Gerente de Producción Eric Henrichs nombra como las "tres semanas de infierno". A veces el clima coopera y a veces no. ¡Llueva o no (Mayormente con lluvia), el equipo de High Forest lo terminará!



El *Fireburst*® *Paperbark Maple* cede una buena semilla para cultivar para los cosechadores (de izquierda) Victoria López, Ma. Concepción 'Concha' Francisco, Martha Jiménez y Celina Venancio López.



Líder de cuadrilla Maribel Trigueros (en la foto de arriba) y su equipo recolectan *Acer Campestre* del estacionamiento de High Forest.



Nuestro equipo de recolectoras incluye a Bertha Del-Toro, Minerva Santos, Antonia Álvarez y Betzy Méndez juntan manzanas silvestres para mandar a limpiar.



Eduardo Ortiz limpia la recién recolectada *Crataegus monogyna* (Hawthorn).

Árboles, reciclaje, celebración, completan el verano del Rancho de Milton

Además de cuidar nuestros árboles este verano, el Rancho de Milton organizó un evento increíble. En colaboración con la Universidad Estatal de Oregón y Agri-Plas Inc., organizamos un evento de recolección de contenedores vacíos de pesticidas. Estuvimos más que contentos en ayudar a que este evento fuera posible y fácil de navegar. Muchos otros ranchos locales pudieron aprovechar y traer sus propios contenedores de pesticidas. Para preparar los contenedores para el reciclaje, cada contenedor debió haber sido enjuagado tres veces y los folletos retirados. Luego, cada rancho se acercó a la trituradora y arrojó sus contenedores sobre la banda de escaleras que luego alimentó a la hambrienta máquina trituradora. Una vez triturado, todo fue succionado dentro de una enorme bolsa similar a una bolsa de aspiradora para su transporte.

Logramos deshacernos de 300 libras de nuestros propios contenedores. ¡Eran parte de un total de aproximadamente 9,000 contenedores triturados en un total estimado de 5,400 libras de plástico! Este proceso mantiene los plásticos y posibles residuos de pesticidas fuera de los basureros. Se puede reutilizar para nuevos contenedores de pesticidas, tuberías de drenaje, conductos de PVC para cableado e incluso para traviesas de ferrocarril. Estamos súper orgullosos de haber podido participar en la reducción de estos residuos plásticos que de otro modo habrían ido a parar a los basureros.

¿Qué más trajo el verano al Rancho de Milton? ¡Humo y calor! Desafortunadamente, nuestra región es muy propensa a los incendios debido a nuestro clima cálido y seco. En un día normal, el índice de calidad del aire (AQI) en nuestra área está entre los 50. ¡Debido a los incendios, tuvimos un AQI muy peligroso de 300! Para mantener a todos seguros cerramos el rancho por el día. También tuvimos que cerrar temprano algunas veces debido al calor insoportable. Al final del día la seguridad de todos es lo más importante.

¡Aprovechamos un día de verano muy agradable para nuestro picnic familiar en el rancho! ¡Qué fue de GRAN DIVERSION! Comimos mucha comida deliciosa. Para nuestro plato principal, Francisco Rubio preparó unas carnitas de lo más apetitosas, tiernas y deliciosas. Después de haber perfeccionado su receta en México durante muchos años,



Julio Olmos (sobrino de Juanito) conquista la piñata y gana el premio mayor.



Ser el anfitrión del evento de reciclaje de contenedores de pesticidas fue fascinante. Los contenedores vacíos y enjuagados 3 veces fueron echados a la máquina para ser triturados, procesados y empacados en bolsas gigantes para ser transportados.



Los niños se divertieron en el resbaladero de agua junto con la Asistente de Administración Jeanette Ramirez quien aprovecho de la oportunidad para sentirse como una niña alborotada de nuevo.

fue lo suficientemente generoso como para prepararlas para nuestras familias del Rancho de Milton. ¡Estaban para chuparse los dedos que no sobró ni un solo trozo! Ramón García también preparó unas piernas de pollo frito en el disco que estaban buenísimas. Sólo quedaron los huesos despojados de la carne como prueba del exquisito sabor y el amor con el que fueron hechas. José Luis López mostró sus habilidades con el cuchillo en nuestra barra de frutas y ensaladas. María González preparó una deliciosa ensalada de nopal y una deliciosa salsa picante. Hubo pizza de masa rellena para los que son especiales para comer y de postre, teníamos una barra "para hacerte tu propio Banana Split" completa con crema batida y ¡cerezas para acompañar!

Mientras los niños disfrutaban del resbaladero acuático y una piñata, los adultos competían para quebrar una piñata en forma de botella de tequila. La reforzamos con cinta adhesiva para que fuera un reto quebrarla. Una tarjeta de

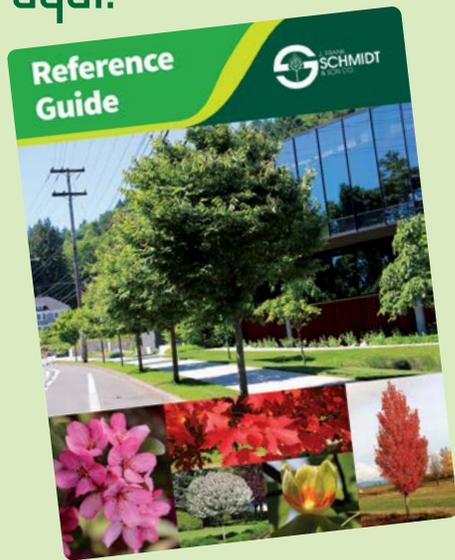


Francisco Rubio sirve sus deliciosas carnitas. Fue una delicia el probar su receta que estuvo perfeccionando durante muchos años en México.

regalo de \$50 fue la recompensa por quien quebrara la piñata. ¡La competencia fue feroz, pero la piñata estaba decidida a sobrevivir! Heriberto Plasencia le dio algunos buenos golpes y Rubén Robles atacó a la piñata con una enorme y gruesa rama de ocho pies que le hizo una muy buena marca. Juan Olmos también dio su mejor esfuerzo, pero esa piñata tramposa se les seguía escapando. Al final, el sobrino de Juanito fue quien la quebró, ganando la tarjeta de regalo de \$50 y haciendo que llovieran los dulces.

Todos los ganadores del sorteo desean agradecer al CEO Ben Rough por sacar sus nombres. ¡Nuestro máximo ganador fue Rubén Robles con una tarjeta de regalo de \$100! Muchas gracias a todos los que echaron una mano desde sostener la piñata hasta ayudar a limpiar todo al final. ¡Un momento tan increíble no hubiera sido posible sin la ayuda de todos!

Noticias sobre los árboles comienzan aquí.



Hacer correr la voz sobre los fabulosos árboles cultivados por nuestro equipo de producción es la principal prioridad de nuestro equipo de Marketing y Comunicaciones, Jeff Lafrenz y Nancy Buley. La producción interna de nuestra nueva y colorida Guía de Referencia es su último logro, y se distribuirán 10,000 copias a clientes y especificadores durante los próximos años. También elaboran nuestra Guía de Precios cada primavera. Se pueden descargar copias gratuitas en PDF de ambos desde nuestro sitio web.

Se complementan con nuestro conjunto de cinco posters de pared recientemente actualizados. Etiquetas con imágenes personalizadas y envolturas de troncos, letreros, folletos, exhibidores de ferias comerciales, el boletín informativo de Creciendo Juntos, nuestras noticias semanales en línea sobre la disponibilidad y Norsería, y el contenido del sitio web y las redes sociales se producen internamente, con Jeff a cargo del diseño y la producción, y Nancy ocupándose de escribir y editar.



Contenedores en movimiento en Cottrell

La consolidación de nuestro cultivo en contenedores está en marcha. Con las 350,000 plantas en macetas que hay en el rancho, tenemos las manos llenas. La consolidación es el proceso de recoger todos los contenedores que se plantaron en macetas la primavera pasada y se espaciaron para la temporada de crecimiento y moverlos a otra área del rancho para su almacenamiento durante el invierno. Para ayudar a protegerlos del clima invernal, se agruparán en bloques, apretados uno al otro. Algunos bloques están envueltos con insolación alrededor de los bordes exteriores y muchos están cercados con malla de alambre para mantener alejados a los conejos y otras criaturas que dañan los árboles. Moveremos 55.6 acres de material recién plantado y lo consolidaremos en alrededor de 27 acres. Tenemos que consolidar todas estas plantas en macetas para dejar espacio al nuevo cultivo que estamos preparando para plantar en macetas.



Adriana Martínez es nuestra Mayordoma más nueva.

Adriana Martínez es la nueva líder del equipo del Rancho de Cottrell. Comenzó en la compañía en enero del año pasado y se ha desempeñado a nivel de líder de equipo la mayor parte del tiempo. Así que ha llegado el momento de hacerlo oficial. Fue ascendida a líder de cuadrilla el 6 de noviembre. Por favor ayúdenme a felicitarla cuando la vean por alrededor del rancho. Es una empleada joven, trabajadora y con un futuro brillante.

Cargar camiones no es un trabajo fácil, pero hay que hacerlo. Cualquiera puede hacerlo; sólo se necesita tener el deseo de hacerlo. Lucía Delos Santos tiene el deseo para ser una líder de equipo de carga exitosa. Comenzó en la compañía en enero del 2018 y fue ascendida a líder de equipo en febrero del 2022. Uno de sus trabajos principales es asegurarse de que los camiones asignados se carguen apropiadamente.

Si eres un cargador en el equipo de cargadores, también recibirás un bono de cargador. Hood Acres también tiene un bono de cargador por cargar camiones. Entonces, si está interesado en ganar algo más de dinero convirtiéndose en un cargador en un equipo de cargadores, consulte a Sam Barkley (Gerente del Rancho de Cottrell) o Aaron Caldwell (Gerente del Rancho de Hood Acres) para obtener más detalles.



Lucía Delos Santos se regresa al cargadero por otro árbol para los cargadores Manuel Felipe Juan (izquierda) y Uber Aguilar Hernández.

Injerto, cultivo, clasificación y recolección en el Departamento 62

Desde la última edición del boletín, D62 ha estado injertando Maples Japoneses y Gingkos, Magnolia y Liquidambar. La líder de equipo Adelina Martínez lidera un equipo experto de nueve injertadores: Adelia Asencio, Susana Joaquín, José Ascencio, Perla Medina, Rosa Francisco, Elías Velasco, con los nuevos injertadores Maricela Salazar y Sergio Tello. Esperanza Pérez se transfirió desde High Forest. María May, Epifania Ramírez, Apolinaria Martínez y Adolfo Gutiérrez ayudan en la preparación de la madera y otros trabajos que apoyan el proceso del injerto. Cuando se acaba de injertar, el equipo de injerto ayuda con el trabajo de producción y recolecta semilla de *Acer palmatum*.

El equipo de los contenedores dirigido por Rocío Domínguez ha estado etiquetando árboles, codificando por colores los Gingkos con cinta máxima y clasificando y pegando con cinta los injertos. Actualmente se encuentran trabajando de producción en el invernadero de Cravo. En los próximos meses, comenzarán a plantar semillas y a trasplantar plántulas de coníferos de bandejas de plántulas a macetas en bandas. También contribuyeron al injerto limpiando y clasificando el portainjerto de *Ginkgo bilobay* y *Acer palmatum*. Este equipo incluye a Luz Carrillo, Ligia Piste, Estefanía Reyes, Angélica López y Damián González.

El equipo de VigorLiner® es responsable para trabajar con los árboles de VigorLiner®, ayudar a clasificar los



Líder de cuadrilla Rocío Domínguez (segunda de la derecha) pone el paso a seguir del grupo de los contenedores.

portainjertos de ginkgo, sacar las bolsas de macetas para enviarlos a los ranchos de árboles de raíz para la plantación de otoño y ayudar a colocar la cubierta de plástico en el nuevo proyecto de invernadero en el 115. Rodrigo González es el líder de equipo de este equipo que consiste de Maurilio López, José Luis Ascencio, Salomón Cruz, Mauro Cruz y Pedro Zamora. Su trabajo consiste en colocar bambú, cinta max a medida que crecen los árboles, encintar las tops y podar. Esta puede parecer una lista breve de trabajos, pero todos deben realizarse correctamente y de manera oportuna para asegurar que se produzca un producto de calidad. Este equipo comenzará a clasificar y consolidar la cosecha de los VL para el invierno y a proveer las cantidades que son importantes para el inventario y las ventas futuras. Esto también abre el espacio que necesitamos para plantar el nuevo cultivo.

Aunque nuestras tres cuadrillas tienen áreas específicas de responsabilidad, todavía existe coordinación de la carga de trabajo y cambio de miembros de las cuadrillas, dependiendo del trabajo y la

programación del trabajo futuro. El Cultivador de D62, Gerardo Amezcua, hace un trabajo excelente, ayudando a los diferentes equipos a mantenerse al día con su trabajo y ayudándolos a anticipar el trabajo por venir para que todos los trabajos se realicen con eficiencia y con énfasis en la calidad.

Además de mantener nuestro sistema de riego, Alberto Galarza realiza muchos trabajos que ayudan a mantener el Departamento 63 como un lugar de trabajo seguro y eficiente. Se toma un tiempo del mantenimiento del edificio y de trabajar en muchos proyectos pequeños para conducir el camión de plataforma, moviendo material de planta entre los ranchos para mantener estable el flujo de trabajo. Además de todas estas tareas, con la ayuda de Mauro Cruz y John Masse, Alberto se ha mantenido ocupado en la propiedad de Shaw, que está al lado. Están trabajando duramente para mejorar el antiguo taller para que podamos tener un mejor lugar para que el equipo de injerto tenga para trabajar este invierno.



Líder de cuadrilla Adelina Martínez (en el centro, con un mandil café) guía nuestro equipo experto de injertadores.



Líder de cuadrilla Rodrigo González (tercero de la izquierda) guía a su equipo trabajando con los árboles de VigorLiner®.

Taller de HA prepara la sacadora de árboles de raíz para la Gran Sacada

El otoño es una época de transición y aquí en J Frank Schmidt & Son, estamos sacando nuestros árboles de la tierra. Es temporada de la sacada de árboles nuevamente y eso significa que el Taller de Hood Acres ha estado muy ocupado preparando las sacadoras de árboles raíz y en camas para los rigurosos días que están por llegar.

Michael Balcazar es el mecánico que da servicio a las sacadoras cada año en preparación para la temporada de la sacada. Cada año se reemplazan las piezas desgastadas y rotas y se realiza un mantenimiento preventivo para asegurar que cuando estas sacadoras vuelvan a trabajar, puedan realizar el duro trabajo de levantar miles de árboles de la tierra. Michael siempre está preparado para lo peor y dice "siempre tenemos piezas de repuesto a mano para que, cuando algo se rompa, podamos reparar la máquina y devolverla a los files en poco tiempo". La rápida acción de nuestros empleados en el taller mantiene todos los ranchos funcionando sin problemas en las temporadas altas.

El Rancho de Hood Acres utiliza cuatro máquinas para sacar; tres son sacadoras de árboles de raíz y una es para sacar en camas. Aaron Caldwell, Gerente del Rancho de Hood Acres, dice que es crucial tener las máquinas en buen estado y listas para funcionar cuando comience la temporada.

"Normalmente, comenzamos a sacar a mediados de octubre con los oaks y Malus como parte de nuestro programa de 'sacar tempranamente', que hemos realizado con éxito durante los últimos tres años, por lo que esta será nuestra cuarta iteración". Según Aaron, la cantidad de árboles sacados por día puede variar bastante durante este tiempo.

"Depende de la edad del árbol y de las condiciones. Las excelentes condiciones en árboles de un año pueden producir 30.000 si todos están en punto. El tipo de árbol y las

condiciones de la tierra son el factor más importante", añadió. "Algunos días arrasamos, otros días luchamos por sacar 1,000 árboles de la tierra. Es importante que las cosas funcionen cuando las necesitamos para no perder nuestras oportunidades. Si los almacenes están vacíos y las condiciones son buenas, tendremos dos o tres sacadoras trabajando y todos ayudando afuera"

Hay muchos retos que surgen con la temporada de la sacada, pero el rancho de Hood Acres está listo para la batalla", dijo Aaron. "La temporada de la sacada es agotadora. O lo atraviezas o la rodeas por un tiempo y vuelves más tarde, pero de una forma u otra los árboles salen de la tierra y se suben a los camiones. Literalmente, aquí pagan los biles".



La máquina para sacar está limpiecita y lista para comenzar, gracias al trabajo experto de Michael Balcazar y otros en el equipo del Taller de HA.



Con una gran altura de 16 pies sobre la calle, nuestra gran máquina para sacar fue favorita entre la gente en el desfile para el comienzo del Sandy Mountain Festival el 6 de julio. Los voluntarios dieron calcomanías de Trees Are The Answer y aventaron varias libras de dulces durante el camino. De izquierda: Sam Barkley y su hijo el 'Pequeño Sam', Aaron Caldwell, Gaspar Hernández-García, Miguel Corona-Horta, Jay Lehl, Andy McReynolds y su hijo Wade, Jan Barkley, Chelsea Hall, Pam Evans, Avery Lehl, y el chofer Zach Hall, quien habilidosamente piloteó la carroza de 60 pies de largo a lo largo de la ruta del desfile por el centro de la ciudad de Sandy.

Los visitantes de verano mantienen trabajando al departamento de ventas

El trabajo a diario y la atención al detalle de esta increíble compañía realmente hacen los árboles de la JFS el líder de nuestra industria. No confíe sólo en mi palabra, nuestros clientes solicitaron un 25% más en árboles de lo que JFS proyectó para las ventas en el 2024...¡eso debería decirlo todo!

Los pedidos de los clientes y las asignaciones internas para nuestros planes de producción para el 2024 están completos. Los reconocimientos se han enviado por correo electrónico a los clientes y a sus respectivos representantes de ventas. El envío de pedidos de contenedores de otoño comenzó a fines de agosto y estamos en camino de tener más árboles en el rancho de Cottrell este otoño que el pasado. Esto significa que hay más espacio para la cosecha en contenedores del 2024 - ¡Agárrense!

Más de 20 clientes visitaron la norsería durante la celebración del 50 aniversario del Farwest Show del 23 al 25 de agosto. Otros clientes y clientes potenciales visitaron en las Semanas anteriores y

después del show. Fue un esfuerzo de equipo guiar los recorridos por todos nuestros ranchos del área de Boring, dirigido principalmente por los representantes de Ventas Internas Jessica Hutchings y Brian Mumm y el Gerente de Ventas Rich Bailey. El CEO Ben Rough contribuyó a realizar recorridos, al igual que la Directora de Comunicaciones Nancy Buley. Los representantes de Ventas Externas Mike Neenan y Dave Dickey, con sede en Utah y Colorado, respectivamente, estuvieron disponibles para ofrecer recorridos a los clientes de sus territorios. En Brooks, la Asistente de Administración Juli Myer llevó a grupos alrededor de los hermosos árboles grandes en Northwest Shade Trees.

Todos nuestros clientes notaron los esfuerzos del equipo de producción para limpiar las rutas del tour y los escombros alrededor de los ranchos, quienes comentaron sobre la apariencia limpia y reconocieron el duro trabajo realizado para que norsería se viera excelente.

¡Para muchos clientes, fue su primera visita a Oregón y su primera vez en la JFS! GRACIAS de parte del Departamento de Ventas no sólo por el “trabajo duro” sino también por el “trabajo de corazón” para mantener los árboles de la JFS como lo mejor de lo mejor.

Nuestra reunión de Ventas de Otoño se llevó a cabo del 2 al 4 de octubre, varias semanas más tarde de lo habitual, brindando a nuestros representantes la oportunidad de disfrutar de los colores del principio de otoño en nuestros files y paisajes. Nuestros 11 representantes de los files pasaron tres días en la JFS, recorriendo nuestros ranchos, reuniéndose con la producción, revisando cultivos y platicando acontecimientos y tendencias en cada uno de sus mercados. Esta información vital de los territorios ayuda a Ventas y a la Gerencia a guiar la cosecha del 2023 y nos ayuda a perfeccionar nuestras previsiones de ventas para la primavera del 2024. Con un verano muy ocupado detrás de nosotros, ahora comienza la cosecha...



Gerente de Producción Eric Henrichs.



Equipo de Ventas pausa durante nuestro tour de ventas del otoño.

Cambios que están por llegar a su cuenta de 401k

Durante el mes de noviembre, sus fondos del 401(k) se moverán de Milliman a Empower. Nuestros asesores financieros para nuestro plan de 401(k) también cambiarán de Mercer Global Advisors Inc a Fisher Investments. Lo que esto significa para usted es tener acceso a asesores financieros para obtener asesoramiento sobre cómo administrar su inversión de 401(k), un acceso web

FISHER INVESTMENTS®
401(k) SOLUTIONS

mejor para acceder a su cuenta y más educación sobre los planes de 401(k). Pronto se llevarán a cabo reuniones para platicar sobre estos cambios y las tareas que deberá completar. Su cuenta de 401(k) es para invertir en usted y su futuro.


EMPOWER
RETIREMENT™

Celebrando A Los Empleados con 20 o más años

Noviembre

Nombre	Rancho	Contratado(a)	Años
Victor Pineda	Barlow	11/11/83	40
Guadalupe Gutierrez	Milton	11/22/91	32
Salomon Mejia-Cruz	Hood Acres	11/5/99	24
Kris Wright	Cottrell Greenhouse	11/15/99	24
Agustin Galindo	High Forest	11/22/99	24
Hilario Rodriguez	Hood Acres Shop	11/9/00	23
Justino Gamboa Chulin	High Forest	11/7/01	22
Bernabe Tapia Gonzalez	Hood Acres	11/11/02	21
Jose Martinez	Hood Acres B & B	11/6/03	20

Diciembre

Nombre	Rancho	Contratado(a)	Años
Lourdes Magana-Lopez	Hood Acres	12/12/89	34
Maribel Trigueros-Gonzalez	High Forest	12/1/99	24
Teobaldo Orosco	Hood Acres	12/18/01	22
Fidel Flores-Gonzalez	Hood Acres	12/11/02	21

Enero

Nombre	Rancho	Contratado(a)	Años
Pablo Lopez	Barlow	1/6/99	25
Isidro Moreno Flores	High Forest	1/17/00	24
Romualda Arellano	Cottrell	1/22/01	23
Martha Jimenez-Hernandez	High Forest	1/3/02	22
Victor Lorenzo-Gallardo	Cottrell	1/24/03	21
Teresa Pankiewicz-Leap	High Forest	1/12/04	20
Jose Martinez-Vasquez	Cottrell	1/29/04	20

Febrero

Nombre	Rancho	Contratado(a)	Años
Francisco Galindo	Cottrell	2/19/87	37
Jose Juan Aguilera-Flores	High Forest	2/23/90	34
Francisco Ramirez-Velazco	Hood Acres	2/17/92	32
Martin Nunez-Carmona	Cottrell	2/3/93	31
Andres Reynero	Barlow	2/15/93	31
Aurelio Gonzalez	Milton	2/26/96	28
Pedro Galindo-Gonzales	Cottrell	2/13/01	23
Graciela Galindo-Lopez	High Forest	2/11/02	22
Eric Henrichs	Main Office	2/21/02	22

Oportunidades de Empleo

Asistente De Administración – Rancho de Barlow / Sunset

Aprendiz de Administración – Invernaderos De High Forest

Ventas Internas Y Servicio Al Cliente – Oficina Principal

Trabajador De Mantenimiento – Taller De Hood Acres

Asistente De Soldador / Fabricador – Taller De Hood Acres

Mecánico Oficial & Mecánico De Taller –

Talleres De Hood Acres y Canby

Operadores de Maquinarias – Todas Las Ubicaciones

Trabajadores de Norsería – Todas Las Ubicaciones

Programa de bonos para empleados por recomendar nuevos empleados:

\$400 al empleado actual | \$175 para el nuevo empleado contratado

El bono se paga 90 días después de la fecha de contratación.

Para más detalles consulte a Recursos Humanos.

iBienvenidos a JFS!

Casi todos los ranchos han agregado nuevos empleados en los últimos meses. ¡Estamos contentos que haya elegido trabajar aquí y le damos la bienvenida a nuestro equipo de árboles!

Rancho de Barlow

Osman Enriquez Velazquez	6/12/23
Jorge Hernandez Lopez	6/12/23
Matias Francisco	7/17/23
Angel Gomez Avila	7/17/23
Jorge Gutierrez Medina	7/17/23
Manuel Jaramillo Hernandez	7/17/23
Octavio Montes Miranda	7/17/23
Juan Romero Jimenez	7/17/23
Alicia Espinobarros De Los Santos	8/10/23
Martin Quintero	8/10/23
Sara Gomez	9/6/23

Hood Acres B & B

Bartolome Francisco Flores	7/24/23
----------------------------	---------

Rancho de Hood Acres

Santiago Merino Zurita	6/5/23
Pedro Lucas Alonzo	7/5/23
Francisco Perez Pasaye	7/5/23
Salvador Perez Pasaye	7/10/23
Eder Lopez-Cabuto	7/24/23
Abelsardo Sales Domingo	8/7/23
Luis Francisco Santiago	9/7/23

Rancho de Milton

Martin Ayala Trujillo	6/8/23
Adrian Ojeda Grajeda	7/17/23
Santos Ramirez	7/17/23
Kevin Leyva Virrey	4/17/23

Northwest Shade Trees

Viliulfo Hernandez Lopez	8/1/23
--------------------------	--------

Departamento de producción

Chelsea Hall	5/23/23
--------------	---------

Departamento de Inventario

Marley Reed	8/3/23
-------------	--------

Cottrell Contenedores

Jesus Roberto Perez	6/16/23
Nicolas Pablo Domingo	7/5/23
Andres Remigio Santos	7/5/23
Felipa Francisco-Ascencio	7/17/23

Cottrell Invernaderos

Mauro Cruz Garcia	7/10/23
Sergio Tello Lopez	8/1/23
Jose Ascencio Huape	8/23/23

Rancho de High Forest

Maria Santiago Figueroa	6/26/23
Norma Bautista Y Bautista	7/12/23
Lucas Benancio Lopez	7/24/23

Próximos días festivos pagados



Día de Acción de Gracias
23 de noviembre



Navidad
25 de diciembre



Año Nuevo
1 de enero